

## Zmluva o dielo č. 26/2019

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník

### Čl. I.

#### ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 Objednávateľ:** **Severovýchod Slovenska**  
Krajská organizácia cestovného ruchu  
Sídlo: Námestie mieru 2, 080 01 Prešov  
IČO: 42238536  
DIČ: 2023655832  
IČ DPH: Neplatca  
Štatutárny orgán: Michal Sýkora, predseda  
Registrovaný na: Ministerstve dopravy a výstavby Slovenskej republiky pod  
č.25408/2012/3130 SCR  
Osoby oprávnené na rokovanie: Mgr. Martin Janoško – výkonný riaditeľ  
Telefón: 00421917208100  
e- mail: riaditel@severovychod.sk  
IBAN: SK95 5600 0000 0025 2300 3007  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)
- 1.2 Zhotoviteľ:** **Prešovská bicyklová skupina Kostitras**  
Sídlo: Baštová 31, 08001 Prešov  
IČO: 35527412  
DIČ: 202097311  
IČ DPH: Neplatca  
Štatutárny orgán: Tomáš Paľo, predseda  
Zapísaný v: Ministerstvo vnútra SR, č. spisu VVS/1-900/90-11532-1  
Osoby oprávnené na rokovanie:  
- vo veciach zmluvy : Tomáš Paľo  
- vo veciach technických : Tomáš Paľo  
Telefón : 0915 946 930  
e- mail: pbskostitras@gmail.com  
IBAN: SK3711110000006625805025  
(ďalej len ako „Zhotoviteľ“)

### Čl. II.

#### ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1** Zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného obstarávania na predmet zákazky „Vyznačenie cyklotrasy v koridore EuroVelo 11 – časť Prešov-Muszyna-Mníšek nad Popradom“ v rámci projektu „Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov-Muszyna-Mníšek nad Popradom“ podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2.2** Dielo definované v tejto Zmluve je realizované v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17.
- 2.3** Zhotoviteľ prehlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky stanovené v tejto Zmluve a vo Výzve na predloženie ponuky zo dňa 17.09.2019 zverejnenej na webovom sídle Objednávateľa [www.severovychod.sk](http://www.severovychod.sk) a je oprávnený túto Zmluvu uzatvoriť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté.



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko  
Európsky fond regionálneho rozvoja



Projekt Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov – Muszyna – Mníšek nad Popradom č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020.

### Čl. III. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je povinnosť Zhotoviteľa riadne a včas zhotoviť dielo a povinnosť Objednávateľa za zhotovené dielo zaplatiť a zhotovené dielo prevziať v dohodnutej lehote v zmysle ďalších ustanovení tejto Zmluvy.
- 3.2 Dielom podľa tejto Zmluvy sa rozumie vyznačenie cykloturistickej trasy v koridore EuroVelo 11 v časti Prešov- Malý Lipník -Mníšek n/ Popradom a Malý Lipník - Muszyna (ďalej len ako „dielo“). Požiadavky na rozsah diela sú uvedené v Prílohe č.1 „Špecifikácia – Opis diela“ tejto Zmluvy, ktorá tvorí nedeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.
- 3.3 Zhotoviteľ sa v rámci diela zaväzuje vypracovať a dodať zjednodušenú projektovú dokumentáciu pre vyznačenie cykloturistickej trasy v koridore EuroVelo 11 v časti Prešov-Muszyna-Mníšek n/ Popradom pre úseky v katastrach obcí: Slovenská republika - Prešov, Veľký Šariš, Šarišské Michaľany, Ostrovany, Orkucany, Sabinov, Pečovská Nová Ves, Jakubova Voľa, Rožkovany, Lipany, Krivany, Krásna Lúka, Šambron, Údol, Malý Lipník, Legnava štátna hranica, Malý Lipník, Sulín, Mníšek nad Popradom, Poľská republika: štátna hranica Muszyna, Legnava most – Malý Lipník most. Súčasťou projektovej dokumentácie bude aj:
- hlavná charakteristika cyklotrasy,
  - priestorové usporiadanie cyklotrasy – súradnicový systém a výškový profil cyklotrasy,
  - popis vlastníckych a majetkovoprávných vzťahov k nehnuteľnostiam, na ktorých sa nachádza cyklotrasa,
  - zoznam dotknutých samospráv,
  - zoznam dotknutých subjektov,
  - návrh umiestnenia a rozsah cykloturistického značenia,
  - popis, zobrazenie a textácie cykloturistického značenia,
  - fotodokumentácia celého diela a jeho prvkov s popismi miesta každého prvku

Počet vyhotovení: v tlačenej forme 6x, v digitálnej forme na CD/USB 2x.

- 3.4 Predmetom plnenia podľa tejto Zmluvy je aj predloženie originálu všetkých potrebných právoplatných povolení, rozhodnutí a iných dokumentov k legálnemu vyznačeniu cykloturistickej trasy v koridore EuroVelo 11 v časti Prešov-Muszyna-Mníšek n/ Popradom t. j. vyznačeniu cyklotrasy v súlade s príslušnými právnymi a inými predpismi Slovenskej republiky a Poľskej republiky. Zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady všetky potrebné úkony k získaniu potrebných rozhodnutí, stanovísk, vyjadrení, súhlasov, posúdení alebo opatrení dotknutých orgánov verejnej moci a správy, ako aj dotknutých fyzických a právnických osôb a zabezpečí legálne vyznačenie cykloturistickej trasy v koridore EuroVelo 11 v časti Prešov-Muszyna-Mníšek n/ Popradom t. j. vyznačenie cyklotrasy v súlade s príslušnými právnymi a inými predpismi Slovenskej republiky a Poľskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady, ktoré je potrebné alebo nevyhnutné vynaložiť na plnenie záväzku uvedeného v tomto bode tejto Zmluvy sú už zahrnuté v odplate za dielo.
- 3.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na základe vypracovanej cenovej ponuky, ktorá bola vybraná Objednávateľom ako najvýhodnejšia v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto Zmluve pre Objednávateľa zhotoví dielo definované v tejto Zmluve.
- 3.6 Zhotoviteľ prehlasuje, že sa oboznámil s prílohami tejto Zmluvy, sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky potrebné k realizácii diela, prehlasuje, že je osobou, ktorá disponuje platným oprávnením potrebným k realizácii diela, má odborné a technické predpoklady a znalosti k realizácii diela, disponuje personálnym, finančným, technickým zabezpečením a dielo vykoná sám alebo prostredníctvom iných odborne spôsobilých osôb v súlade s platnou legislatívou.





#### Čl. IV. SPÔSOB VYPRACOVANIA PREDMETU ZMLUVY

- 4.1 Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou.
- 4.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve na profesionálnej úrovni s odborne spôsobilými osobami vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť, na vlastné náklady a nebezpečenstvo, v rozsahu a kvalite podľa tejto Zmluvy a jej príloh, prípadne s jej dohodnutými zmenami oboma Zmluvnými stranami.
- 4.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet plnenia bude vypracovaný v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike a Poľskej republike, platných technických noriem Slovenskej a Poľskej republiky vzťahujúcich sa na dielo a v súlade s platným územným plánom zainteresovanej obce resp. mesta, rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov a rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy a ako aj v súlade so záujmami a pokynmi Objednávateľa.
- 4.4 Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi Objednávateľa, pokynmi Objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov Zmluvných strán, rozhodnutiami a vyjadreniami orgánov verejnej moci a správy.
- 4.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo bude realizovať vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 4.6 Zhotoviteľ je v priebehu realizácie diela povinný priebežne odsúhlasovať realizáciu jednotlivých častí diela. Za tým účelom je povinný min. 2 x mesačne v sídle objednávateľa za prítomnosti jeho zástupcu konzultovať plnenie predmetu tejto zmluvy po dobu min. 1 hodiny.

#### Čl. V. ČAS A MIESTO PLNENIA

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá komplexný predmet plnenia dojednaný v tejto Zmluve v termíne do: **31. 5. 2020**
- 5.2 Zhotoviteľ splní svoju povinnosť vykonať dielo jeho riadnym dokončením a odovzdaním Objednávateľovi. Kompletným vykonaním celého diela je stav, kedy došlo k odovzdaniu a prevzatíu riadne dokončeného diela ako celku Objednávateľom bez väd. Prevzatie riadne dokončeného diela ako celku bez väd Zmluvné strany alebo osoby nimi splnomocnené potvrdia podpisom písomného záznamu o odovzdaní a úplnom prevzatí riadne dokončeného diela bez väd.
- 5.3 Miestom plnenia je sídlo Zhotoviteľa resp. vyplýva z príloh tejto Zmluvy.
- 5.4 Zhotoviteľ je povinný začať s realizáciou diela bezodkladne, a to najneskôr do 15 dní odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy.
- 5.5 Ak Zhotoviteľ vykoná dielo ešte pred dohodnutým termínom podľa tejto Zmluvy, zaväzuje sa Objednávateľ toto dielo prevziať, ak je dielo dokončené riadne bez väd v súlade s touto Zmluvou aj v skoršom ponúknutom termíne bez nároku Zhotoviteľa na finančné alebo iné protiplnenie.
- 5.6 Zhotoviteľ je povinný bez meškania písomne informovať Objednávateľa o akejkoľvek skutočnosti, ktorá bráni alebo sťažuje včasnú alebo riadnu realizáciu diela a môže spôsobiť omeškanie Zhotoviteľa s plnením termínov podľa tejto Zmluvy.

#### Čl. VI. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1 Cena za dielo uvedené v tejto Zmluve je výsledkom cenovej ponuky, predloženej Zhotoviteľom dňa 26. 09. 2019 vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „Vyznačenie cyklotrasy v koridore



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko  
európsky fond regionálneho rozvoja



Projekt Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov – Muszyna - Mnišek nad Popradom č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020.

EuroVelo 11 – časť Prešov-Muszyna-Mníšek n/ Popradom“ v rámci projektu „Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11“: Prešov-Muszyna-Mníšek n/ Popradom podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ vykoná pre Objednávateľa dielo podľa tejto Zmluvy za odplatu:

|              |                                              |
|--------------|----------------------------------------------|
| cena bez DPH | <b>36 720.- EUR</b>                          |
| 20 % DPH     | <b>neplatca</b>                              |
| celková cena | <b>36 720.- EUR</b>                          |
| cena slovom: | <b>tridsaťšesťtisíc sedemsto dvadsať eur</b> |

- 6.3 Cena je stanovená nasledovne:

6.3.1. Cena za komplexnú dodávku vyznačenia cyklotrasy na území Slovenskej republiky **33 120.- EUR.**

6.3.2. Cena za komplexnú dodávku vyznačenia cyklotrasy na území Poľskej republiky **3 600.- EUR.**

- 6.4 Nárok Zhotoviteľa na cenu za dielo vzniká až písomným potvrdením Objednávateľa o prevzatí kompletného diela, resp. jeho ucelenej časti, bez akýchkoľvek väd. Cenu diela uhradí Objednávateľ v súlade s touto Zmluvou na základe faktúry, ktorú Zhotoviteľ vystaví a odošle Objednávateľovi do 3 dní po potvrdení kompletnosti diela, resp. jeho ucelenej časti, bez akýchkoľvek väd v zmysle tejto Zmluvy.

- 6.5 V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie resp. opravu. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry Objednávateľovi.

- 6.6 Lehota splatnosti ceny diela je 30 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi.

## **ČI. VII.**

### **NADOBUDNUTIE VLASTNÍCKEHO PRÁVA**

- 7.1 Akákoľvek časť alebo súčasť diela zhotovená Zhotoviteľom prechádza do vlastníctva Objednávateľa okamihom zhotovenia. Nebezpečenstvo škody na diele a na veciach použitých na zhotovenie diela, však až do doby odovzdania a úplného prevzatia riadne dokončeného diela Objednávateľom bez väd na základe písomného záznamu podpísaného Zhotoviteľom a Objednávateľom alebo osobami nimi splnomocnenými spočíva na Zhotoviteľovi.

## **ČI. VIII.**

### **ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA**

- 8.1 Zhotoviteľ vyzve na prevzatie zhotoveného diela Objednávateľa písomne, najmenej 5 pracovných dní vopred.
- 8.2 O odovzdaní a prevzatí diela bude spísaný písomný záznam o odovzdaní a prevzatí, z ktorého bude zrejмый stav diela v okamihu jeho prevzatia Objednávateľom. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, ak má dielo akékoľvek vady, a to až do momentu odstránenia všetkých väd. V prípade, ak Objednávateľ prevezme dielo s vadami a v zázname uvedie vady je Zhotoviteľ povinný začať vady uvedené v zázname odstraňovať bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 dní od podpisu písomného záznamu o odovzdaní a prevzatí diela, pri vadách vyvolávajúcich podľa názoru Objednávateľa nebezpečenstvo hrozby vzniku škody v prípade ich okamžitého neodstránenia, do 24 hodín. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady v čo najkratšom technicky možnom čase, najneskôr do 30 dní od podpisu písomného záznamu o odovzdaní a prevzatí diela.



**Interreg**  
**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



Projekt Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov – Muszyna - Mníšek nad Popradom č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020.



## Čl. IX. POUŽITIE DIELA

- 9.1 Zhotoviteľ odovzdaním diela (alebo jeho časti), ktoré spĺňa znaky autorského diela v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon udeľuje Objednávateľovi bezodplatne výhradný súhlas na použitie takéhoto diela akýmkoľvek spôsobom, po dobu trvania majetkových práv, v neobmedzenom rozsahu, a to najmä na: vyhotovenie rozmnoženín diela, spracovanie diela, zaradenie diela do súborného diela, spojenie diela s iným dielom, verejné vystavenie alebo zverejnenie diela alebo jeho rozmnoženiny akýmkoľvek spôsobom, použitie diela alebo jeho časti na vytvorenie nového diela, spracovanie ďalších stupňov diela, použitie za účelom predkladania diela v konaniach potrebných, smerujúcich alebo súvisiacich s realizáciou/užívaním predmetnej cyklotrasy, použitie na propagáciu a reklamné aktivity v súvislosti s cyklotrasou, ako aj súhlas na úpravu alebo zmenu diela, a to v rozsahu celého diela a akýmkoľvek spôsobom potrebným na dosiahnutie účelu vyplývajúceho z tejto Zmluvy. Zhotoviteľ zároveň udeľuje Objednávateľovi bezodplatne výslovný súhlas s prenechaním diela tretím osobám pre účely použitia diela akýmkoľvek spôsobom a v neobmedzenom rozsahu. Objednávateľ je oprávnený udelenú licenciu postúpiť a udeliť inej osobe sublicenciu. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je (resp. bude) výlučným autorom diela (resp. jeho časti), vyhotoveného a odovzdaného podľa tejto Zmluvy, ktoré spĺňa znaky autorského diela v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a je oprávnený vykonávať autorské práva k takémuto dielu a všetkým častiam diela a ako jediný je oprávnený udeliť súhlas na použitie diela, ako aj iné súhlasy v tejto Zmluve uvedené. Zhotoviteľ vyhlasuje, že odovzdaním diela a jeho použitím zo strany Objednávateľa, nedôjde k porušeniu práv tretích osôb; v prípade, že sa uvedené vyhlásenie ukáže ako nepravdivé je povinný nahradiť všetku škodu, ktorá týmto vznikne Objednávateľovi ako aj iným osobám.

## Čl. X. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUČNÁ DOBA

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli na záručnej dobe 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom odovzdania a úplného prevzatia riadne dokončeného diela Objednávateľom bez väd na základe písomného záznamu podpísaného Zhotoviteľom a Objednávateľom alebo osobami nimi splnomocnenými. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej Objednávateľ nemohol pre vady, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ, dielo alebo jeho časť riadne užívať.
- 10.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania Objednávateľovi ako aj za vady, ktoré sa prejavujú v záručnej dobe.
- 10.3 Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela vzniknuté po čase jeho odovzdania, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 10.4 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že zhotovené dielo bude mať počas celej záručnej doby vlastnosti dohodnuté touto Zmluvou a bude vyhovovať požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej a Poľskej republiky a platným technickým normám Slovenskej a Poľskej republiky.
- 10.5 Vadou sa rozumie, ak dielo nemá vlastnosti určené právnymi a inými predpismi alebo ak nie je vyhotovené v súlade s touto Zmluvou alebo prílohami tejto Zmluvy, pokynmi Objednávateľa a záujmami Objednávateľa, prípadne ak vykazuje vady, ktoré znižujú jeho hodnotu alebo schopnosť užívania k v Zmluve určenému účelu.
- 10.6 Skryté vady má Objednávateľ právo reklamovať bez zbytočného odkladu, najneskôr do konca záručnej doby.
- 10.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje vady v záručnej dobe odstrániť v dohodnutých lehotách. Reklamácia väd bude vykonaná písomne. V reklamácií je Objednávateľ povinný uviesť najmä opis v čom vada spočíva a ako sa prejavuje. Doba odstránenia väd bude bezodkladná s prihliadnutím na povahu odstraňovanej vady. S odstraňovaním väd predmetu plnenia sa Zhotoviteľ zaväzuje začať bez





zbytočného odkladu, najneskôr do 3 dní po doručení oznámenia vady Objednávateľom, pri vadách vyvolávajúcich podľa názoru Objednávateľa nebezpečenstvo hrozby vzniku škody v prípade ich okamžitého neodstránenia, do 24 hodín. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady v čo najkratšom technicky možnom čase, najneskôr do 30 dní od ich oznámenia.

- 10.8 V prípade výskytu vád diela Zmluvné strany dojednali právo Objednávateľa požadovať a povinnosť Zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie vád diela počas záručnej doby.
- 10.9 Ak Zhotoviteľ neodstráni vady diela v stanovenej lehote alebo ak oznámi pred jej uplynutím, že vady neodstráni, Objednávateľ sa bude riadiť ust. § 345 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len ako „Obchodný zákonník“), pričom Objednávateľ má v takom prípade po predchádzajúcom písomnom upozornení Zhotoviteľa a uplynutí dodatočnej primeranej lehoty najmenej 10 dní právo aj bez súhlasu Zhotoviteľa odstrániť vady sám na náklady Zhotoviteľa alebo poveriť odstránením vád tretiu osobu na náklady Zhotoviteľa s tým, že záruka na dielo tým zostáva nedotknutá; vzniknuté náklady je Zhotoviteľ povinný Objednávateľovi uhradiť v lehote určenej Objednávateľom.

#### Čl. XI. ZMLUVNÉ POKUTY

- 11.1 Ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania so začatím prác na diele alebo so zhotovením diela podľa tejto Zmluvy o viac ako 7 pracovných dní, zaväzuje sa zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30,00 € za každý deň omeškania.
- 11.2 Ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s odstránením vád diela počas záručnej doby o viac ako 7 pracovných dní, zaväzuje sa zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30,00 € za každý deň omeškania.
- 11.3 Pre prípad omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry Zhotoviteľovi, zaplatí Objednávateľ Zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,01 % z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania.
- 11.4 Ustanoveniami tohto Článku tejto Zmluvy nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody za porušenie akejkoľvek zmluvnej (aj mimozmluvnej) povinnosti.
- 11.5 V prípade nesplnenia bodu 4.6 viac ako trikrát je zhotoviteľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.

#### Čl. XII. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 12.1 Objednávateľ môže jednostranne odstúpiť od Zmluvy ku dňu doručenia odstúpenia druhej Zmluvnej strane v prípade, ak:
- a) Zhotoviteľ nie je oprávnený na vykonanie činnosti, ktorá je predmetom tejto Zmluvy,
  - b) Zhotoviteľ spôsobil v mieste výkonu svojej činnosti škodu a neodstránil ju, napriek tomu, že bol na to písomne upozornený,
  - c) Zhotoviteľ nezačal vykonávať dielo ani do 7 pracovných dní od termínu začatia prác podľa tejto Zmluvy,
  - d) Zhotoviteľ je v omeškaní s riadnym ukončením diela o viac ako 7 pracovných dní,
  - e) Zhotoviteľ bude vykonávať dielo v rozpore s podmienkami dohodnutými v Zmluve a jej prílohách, všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky/Poľskej republiky, technickými normami Slovenskej republiky/Poľskej republiky alebo pokynmi Objednávateľa,
  - f) Zhotoviteľ poruší povinnosti pri vykonávaní diela dohodnuté v tejto Zmluve a jej prílohách, stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky/Poľskej republiky, technickými normami Slovenskej republiky/Poľskej republiky.

Právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko  
Európsky fond regionálneho rozvoja



Projekt Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov – Muszyna - Mníšek nad Popradom č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020.



- 12.2 Odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Do 5 dní od doručenia jednostranného odstúpenia druhej Zmluvnej strane sú obe Zmluvné strany povinné vzájomne vysporiadať svoje práva a povinnosti.

### Čl. XIII. Doručovanie

- 13.1 Zmluvné strany sa dohodli, že právny úkon niektorej Zmluvnej strany smerujúci ku vzniku, zmene, zániku práv a povinností alebo zmene alebo zániku právneho vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo akékoľvek oznámenie alebo výzva, požiadavka alebo súhlas niektorej zo Zmluvných strán, ktorý sa bude vyžadovať, alebo ktorý bude povolený alebo nevyhnutný na základe tejto Zmluvy, musí byť písomný (ďalej len ako „písomnosť“) a musí byť doručený poštou ako doporučená zásielka alebo osobne. Na tento písomný styk (odosielanie a doručovanie) sa použijú adresy oboch Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
- 13.2 Povinnosť Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa považuje za splnenú a písomnosť sa považuje za doručení, len čo ju druhá Zmluvná strana prevezme a jej prijatie potvrdí svojím vlastnoručným podpisom, alebo podpisom inej osoby oprávnenej na prijímanie písomností.
- 13.3 Účinky doručenia písomnosti nastanú aj vtedy ak
- a) Zmluvná strana zmenila adresu, na ktorú sa má podľa tejto Zmluvy odosielať písomnosť, bez toho, aby túto zmenu druhej Zmluvnej strane oznámila, a následne pošta túto písomnosť vrátila Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, a to dňom vrátenia takejto písomnosti Zmluvnej strane, alebo
  - b) Zmluvná strana prijatie písomnosti odmietne, a to dňom odmietnutia prijatia písomnosti, alebo
  - c) odosielateľovi bola zásielka vrátená ako nedoručená, a to dňom vrátenia nedoručenej zásielky.

### Čl. XIV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 14.1 Zhotoviteľ berie na vedomie, že dielo bude financované z Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, kofinancovaný štátnym rozpočtom a z vlastných zdrojov Objednávateľa. Vzhľadom na uvedené je Zhotoviteľ povinný strpieť na predmet tejto Zmluvy výkon kontroly/audit.
- 14.2 Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami v zmysle Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- 14.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa.
- 14.4 Meniť alebo dopĺňať obsah tejto Zmluvy je možné len formou písomných dodatkov v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, programovými dokumentami Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17 a prípadne ďalšími dokumentami vzťahujúcimi sa k financovaniu diela.
- 14.5 Každá zo Zmluvných strán sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 14.6 Podmienky dohodnuté v tejto Zmluve môžu Zmluvné strany meniť len formou písomného dodatku podpísaného Zmluvnými stranami.
- 14.7 V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sa stanú nevykonateľnými alebo neúčinnými,



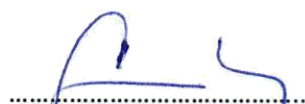
alebo v prípade, ak táto Zmluva obsahuje medzery, nie je tým dotknutá platnosť ostávajúcich ustanovení. Na mieste neúčinného alebo nevykonateľného ustanovenia platí ako dojednané také ustanovenie, ktoré najviac zodpovedá zmyslu a účelu neúčinného ustanovenia. V prípade medzier platí ako dojednané ustanovenie také ustanovenie, ktoré zodpovedá tomu, čo by bolo podľa zmyslu a účelu tejto Zmluvy dojednané, keby na to Zmluvné strany pamätali. Ak akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bude vyhlásené za neplatné alebo neuplatniteľné na príslušnom súde Slovenskej republiky, takéto vyhlásenie nebude mať vplyv na platnosť, účinnosť a/alebo uplatniteľnosť ďalších ustanovení tejto Zmluvy a Zmluvné strany sa zaväzujú v prípade potreby ho nahradiť príslušným platným ustanovením.

- 14.8 Táto zmluva je vypracovaná v 3 vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá Objednávateľ a jednu Zhotoviteľ.
- 14.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali, obsahu porozumeli, je vyjadrením ich pravej a slobodnej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Prešove, dňa 3. 10. 2019

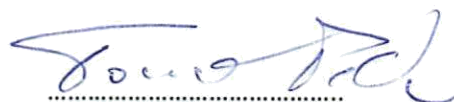
Objednávateľ :

Zhotoviteľ :

  
.....  
Michal Sýkora  
predseda

Severovýchod Slovenska  
Námestie mieru 2 08001 Prešov  
IČO: 42238536  
DIČ: 2023655832

Prešovská bicyklová skupina  
**KOSTITRAS**  
Baštové 31, 080 01 Prešov  
IČO: 42238536

  
.....

Tomáš Paľo, predseda



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



Projekt Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov – Muszyna - Mníšek nad Popradom č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020.



## 1. Predmet zákazky

Predmetom zákazky je vyznačenie cykloturistickej trasy v koridore EuroVelo 11 v Prešov – Malý Lipník - Mníšek nad Popradom a Malý Lipník – Muszyna /PL/ podľa platnej slovenskej a poľskej legislatívy a technických noriem v predpokladanej dĺžke cca 100 km.

## 2. Požadovaný rozsah dodania predmetu zákazky:

- realizácia anlyzy aktuálneho/skutočného stavu vybudovaných častí cyklotrasy a trasovania EV11 na predmetnom úseku
- vypracovanie zjednodušenej projektovej dokumentácie pre legalizáciu cykloturistickej trasy
- legalizácia cykloturistickej trasy a zabezpečenie súhlasu všetkých dotknutých subjektov
- vypracovanie textácií pre smerové cykloturistické značenie, grafické a fotografické spracovanie obrázkových cyklosmeroviek
- vyznačenie úseku cykloturistickej trasy „Cykloturistické značenie“ – smerové maľované značenie a osadenie prvkov cykloturistickej orientácie na existujúce ako aj nové zariadenia.
- zabezpečenie a úhrada licencie používania a značky Eurovelo na ECF/ak je relevantné

## 3. Popis predpokladaného vyznačovaného úseku

| Úseky na legalizáciu a značenie |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Popis vedenia trasy             | dĺžka v km | Popis úseku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Prešov - V.Šariš                | 9,5        | Trasa vedie z centra mesta Prešov po cyklistickej cestičke do mesta Veľký Šariš                                                                                                                                                                                                                                                                |
| V.Šariš – Šarišské Michaľany    | ??         | cyklotrasa aktuálne vo výstavbe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Šarišské Michaľany - Sabinov    | ???        | časť cyklotrasy aktuálne vo výstavbe. Trasa vedie z obce Šarišské Michaľany cez Ostrovany v smere na obec Ražňany po ceste 3.tr. Na križovatke pri R prudko doprava a následne napojenie na cyklistickú cestičku až do mesta Sabinov.                                                                                                          |
| Sabinov - Jakubova Voľa         | ???        | časť cyklotrasy aktuálne vo výstavbe. Trasa vedie z mesta Sabinov po ul. Pod Švabľovkou na ulicu Priemyselná štvrť a Hollého, až na koniec intravilánu, kde sa napájame na cyklistickú cestičku až do obce Pečovská Nová Ves, následne po hlavnej ceste až do obce Červenica, kde odbáčame okolo žel. st. po ceste 3.tr. do obce Jakubova Voľa |
| Jakubova Voľa - Lipany          | 5          | Trasa pokračuje z obce Jakubova Voľa v smere do obce Rožkovany po poľnej ceste do intravilánu obce, následne po miestnych komunikáciách, bodové križovanie s cestou 3.tr. a napojenie sa na existujúcu panelovú cestu ku Rožkovianskym rybníkom a následne do mesta Lipany.                                                                    |

|                              |                   |                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lipany - Krivany             | 5                 | Trasa vedie poza železničnú stanicu a po starej vodárenskej ceste až na hranicu katastra mesta Lipany, odtiaľ krátky úsek cca 300 m po št. ceste 3.tr, odkiaľ odbáča ku Krivianskemu mlynu a následne do centra obce. |
| Krivany - Krásna Lúka        | 9                 | Trasa vedie po ceste 3. triedy cez obec Torysa, Šarišské Dravce do obce Krásna Lúka.                                                                                                                                  |
| Krásna Lúka - Šambron        | 7                 | Trasa pokračuje po ceste 3.tr. cez obce Bajerovce do Šambronu.                                                                                                                                                        |
| Šambron - Údol               | 9,15              | Trasa pokračuje po ceste 3. tr. do obce Plavnica a v smere do obce Údol.                                                                                                                                              |
| Údol - Malý Lipník           | 6                 | Trasa pokračujem po ceste 3.tr. do obce Malý Lipník, kde sa delí na ďalšie časti -v smere do mesta Muszyna a v smere do obce Mníšek nad Popradom                                                                      |
| Malý Lipník - Legnava št.hr. | 8                 | Trasa vedie po existujúcich cestách 3. tr. a novovybudovaných cyklistických komunikáciách cez obec Legnava po št. hranicu s PL.                                                                                       |
| Malý Lipník - Sulín          | 9,5               | Trasa pokračuje po existujúcich komunikáciách 3.tr. do obce Sulín.                                                                                                                                                    |
| Sulín - Mníšek nad Popradom  | 7                 | Trasa vedie po existujúcich cestách 3. tr. a novovybudovaných cyklistických komunikáciách cez obec Mníšek nad P. A jej miestnych častí po št. hranicu s PL.                                                           |
| <b>Poľská strana</b>         |                   |                                                                                                                                                                                                                       |
| št.hr. - Muszyna             | 3                 | Trasa vedie po novovybudovanej cyklistickej cestičke a následných miestnych komunikáciách do centra mesta Muszyna.                                                                                                    |
| Legnava most - M.Lipník most | 5                 | Trasa vedie po novovybudovanej cyklistickej cestičke v úseku medzi obcami Malý Lipník a Legnava na PL strane /pozri mapa/.                                                                                            |
| <b>celkom dĺžka</b>          | <b>cca 100 km</b> |                                                                                                                                                                                                                       |

Požadované prvky cykloturistického značenia:

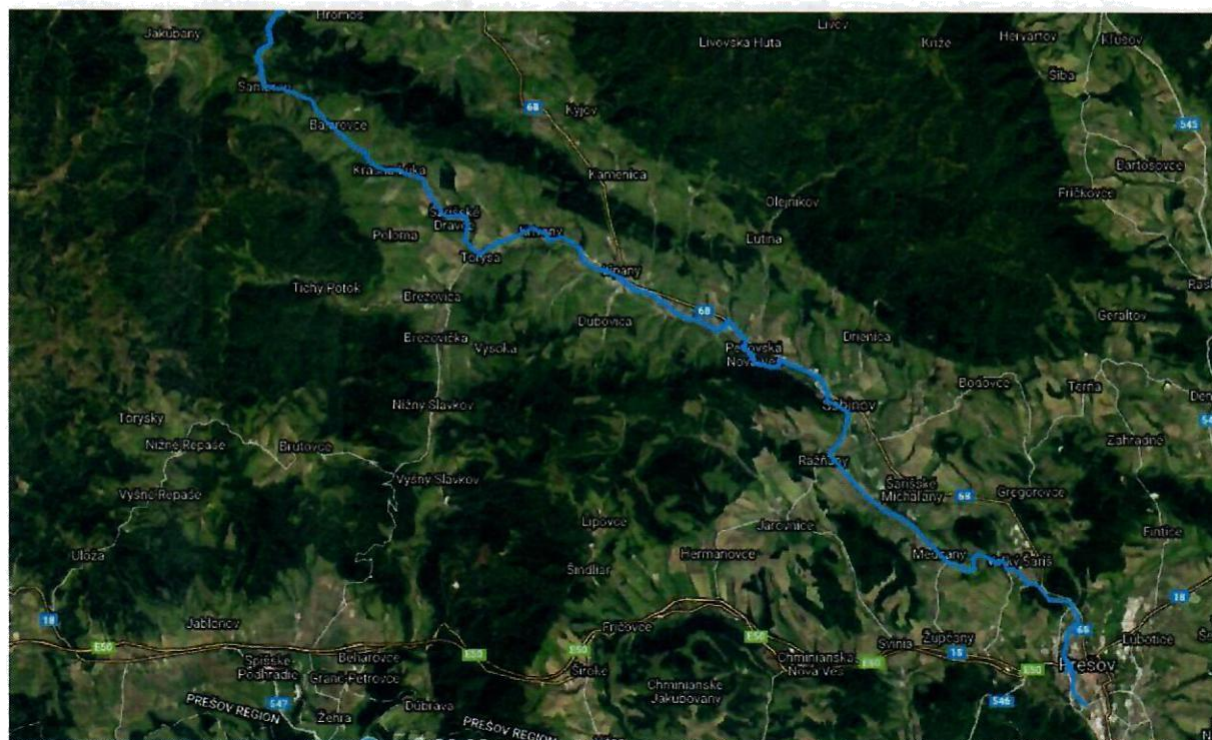
Cyklosmerovky a tabuľky požadujeme zhotoviť z kompozitných materiálov alebo kovu. Pre maľované cykloturistické značenie požadujeme použiť syntetickú farbu podľa odtieňov zadefinovaných v platných technických normách.

Značenie na poľskej strane bude nevyhnutné konzultovať s príslušnými poľskými orgánmi a organizáciami.

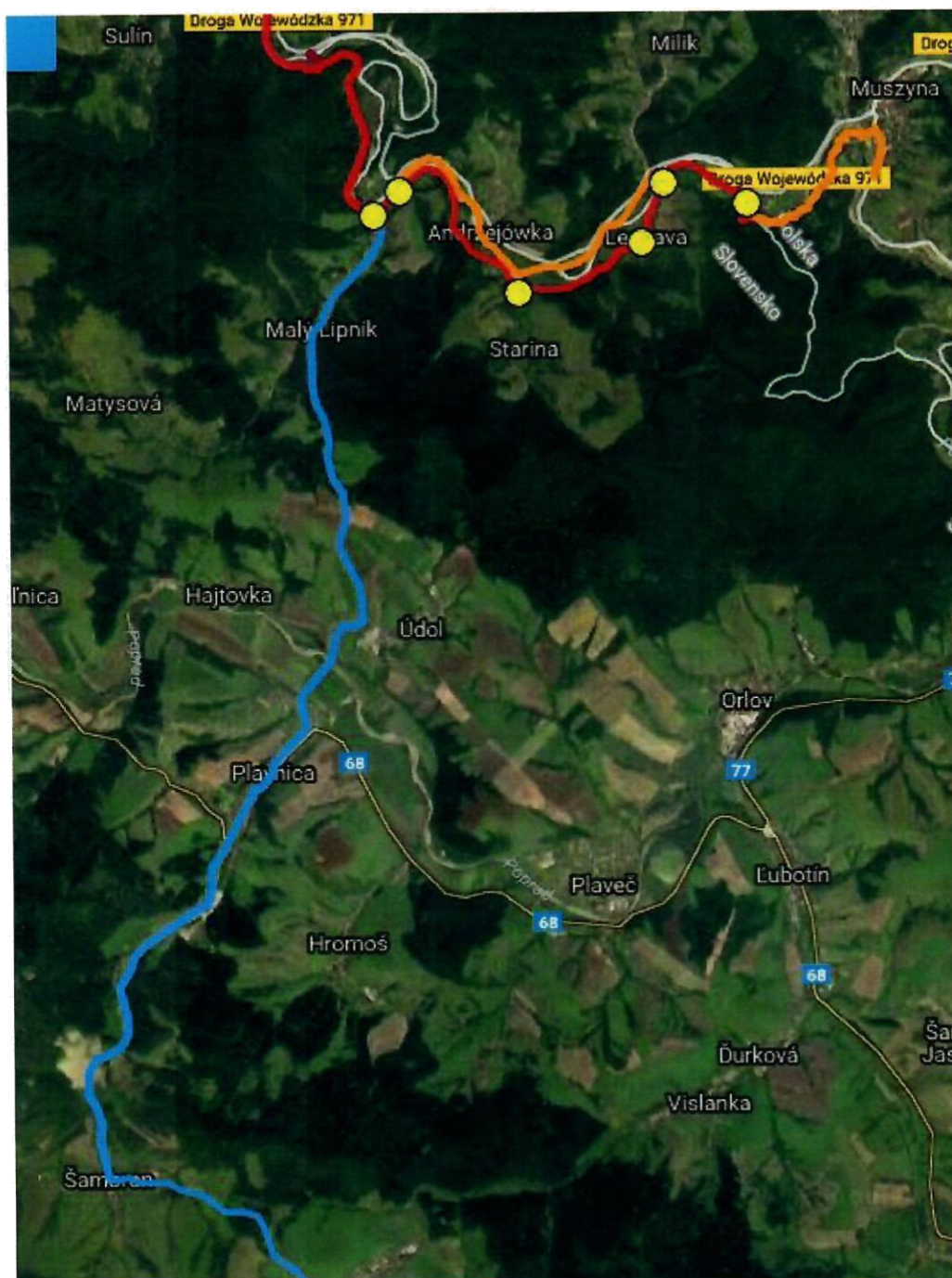


Zobrazenie predpokladanej trasy EV11 na mape.

Úsek trasy Prešov - Šambron



Úsek trasy Šambron – Malý Lipník a Malý Lipník - Muszyna



Modrá - úsek Prešov – Malý Lipník

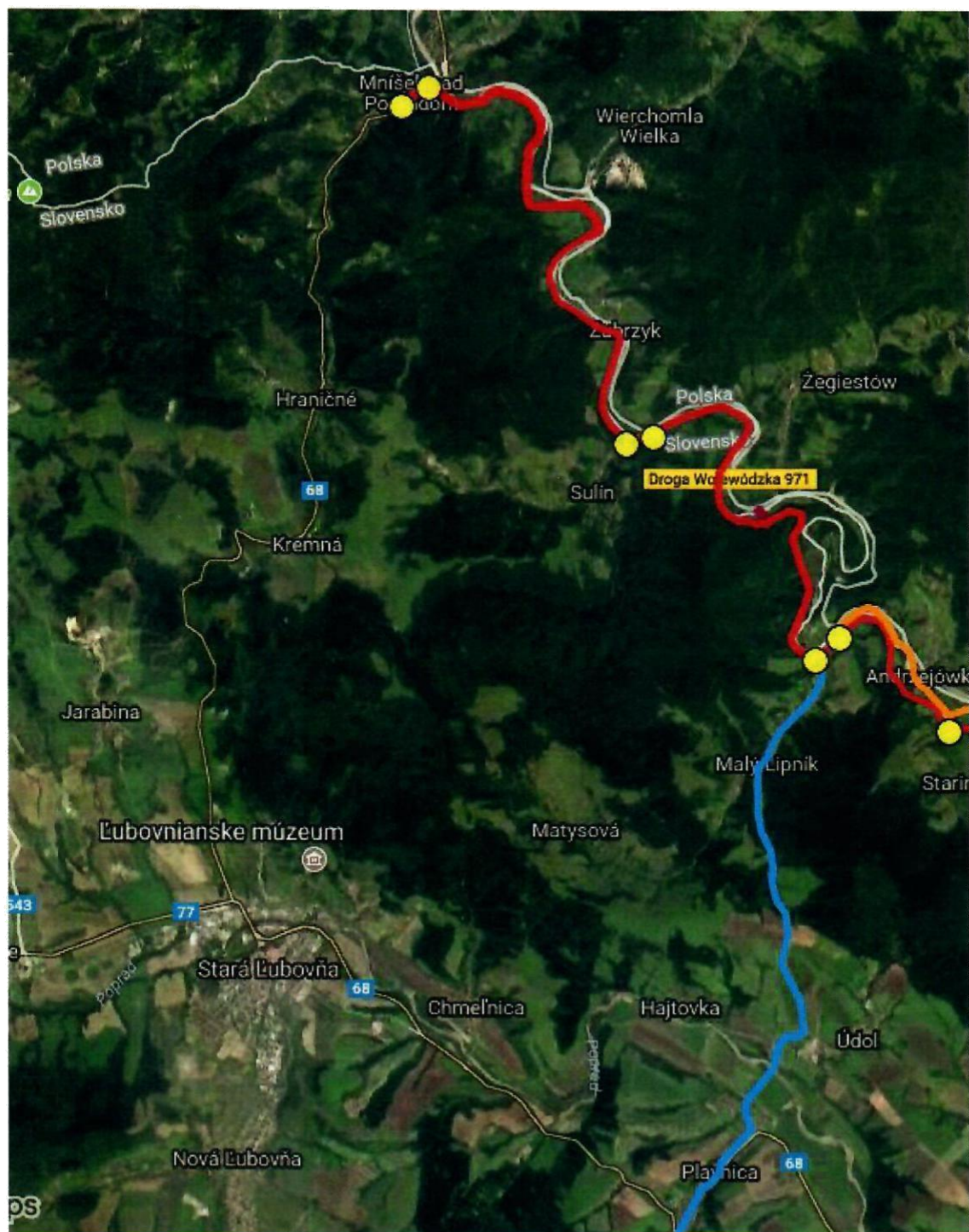
Červená - úsek Malý Lipník – Legnica št.hr. /úsek pripravený pre realizáciu investičných opatrení/

Oranžová – úseky na poľskej strane /pripravené na realizáciu investičných opatrení/



Krúžok - predpokladané umiestnenie smerovníkov

Úsek trasy Malý Lipník – Mníšek nad Popradom



Modrá - úsek Prešov – Malý Lipník

Červená - úsek Malý Lipník – Legnava št.hr. /úsek pripravený pre realizáciu investičných opatrení/

Oranžová – úseky na poľskej strane /pripravené na realizáciu investičných opatrení/

Krúžok - predpokladané umiestnenie smerovníkov

#### **4. Požadované výstupy k odovzdaniu diela**

- I. Zjednodušená projektová dokumentácia v printovej podobe – 4 x
- II. Doklad o legalizácii cykloturistickej trasy vrátene súhlasov všetkých dotknutých subjektov  
– 1 x originál
- III. Cykloturistické značenie – smerové maľované značenie a osadenie prvkov cykloturistickej orientácie na existujúce ako aj nové zariadenia.
- IV. Fotografická dokumentácia kompletného značenia s popisom a prehľadnou situačnou mapkou umiestnenia prvkov cykloturistickej orientácie (nových aj pôvodných) – 1x USB disk



**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o dielo č. 26/2019**

uzatvorenej v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník  
(ďalej aj ako „Dodatok č. 1“)

**Čl. I.**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

- 1.1 Objednávateľ:** **Severovýchod Slovenska**  
Krajská organizácia cestovného ruchu  
Námestie mieru 2, 080 01 Prešov  
Sídlo: 42238536  
IČO: 2023655832  
DIČ: Neplatca  
IČ DPH: Michal Sýkora, predseda  
Štatutárny orgán: Ministerstve dopravy a výstavby Slovenskej republiky pod  
Registrovaný na: č.25408/2012/3130 SCR  
Osoby oprávnené na rokovanie: Mgr. Martin Janoško – výkonný riaditeľ  
Telefón: 00421917208100  
e- mail: riaditel@severovychod.sk  
IBAN: SK95 5600 0000 0025 2300 3007  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)
- 1.2 Zhotoviteľ:** **Prešovská bicyklová skupina Kostitras**  
Sídlo: Baštová 31, 08001 Prešov  
IČO: 35527412  
DIČ: 202097311  
IČ DPH: Neplatca  
Štatutárny orgán: Tomáš Paľo, predseda  
Zapísaný v: Ministerstvo vnútra SR, č. spisu VVS/1-900/90-11532-1  
Osoby oprávnené na rokovanie:  
- vo veciach zmluvy : Tomáš Paľo  
- vo veciach technických : Tomáš Paľo  
Telefón : 0915 946 930  
e- mail: pbskostitras@gmail.com  
IBAN: SK3711110000006625805025  
(ďalej len ako „Zhotoviteľ“)  
(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“, alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

**Čl. II.**  
**ÚVODNÉ USTANOVENIA**

- 2.1 Dňa 03. 10. 2019 bola medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom uzatvorená Zmluva o dielo č. 26/2019, a to na základe výsledkov verejného obstarávania na predmet zákazky „Vyznačenie cyklotrasy v koridore EuroVelo 11 – časť Prešov-Muszyna-Mníšek n/ Popradom“ v rámci projektu „Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11“: Prešov-Muszyna-Mníšek n/ Popradom podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „Zmluva o dielo“).
- 2.2 Dielo definované v Zmluve o dielo je realizované v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17.
- 2.3 V dôsledku mimoriadnej situácie, vyhlásenej vládou Slovenskej republiky Uznesením vlády Slovenskej republiky zo dňa 11. 03. 2020, z dôvodu šírenia ochorenia COVID-19 spôsobeným



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



Projekt Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov – Muszyna - Mníšek nad Popradom č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020.

korona vírusom a z dôvodu okolností, ktoré v súvislosti s mimoriadnou situáciou a šírením ochorenia COVID-19 následne nastali, sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve o dielo v nasledovnom znení.

### Čl. III.

#### PREDMET DODATKU Č. 1

**Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy o dielo:**

3.1 Článok V „ČAS A MIESTO PLNENIA“, bod 5.1 sa mení a znie nasledovne:

„5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá komplexný predmet plnenia dojednaný v tejto Zmluve v termíne do **31. 7. 2020.**“

3.2 V ostatných ustanoveniach sa Zmluva o dielo v platnom a účinnom znení nemení.

### Čl. IV.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

4.1 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť deň po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa.

4.2 Tento Dodatok č. 1 bol vyhotovený v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, programovými dokumentmi Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17 a prípadne ďalšími dokumentmi vzťahujúcimi sa k financovaniu diela.

4.3 V prípade, že niektoré ustanovenia tohto Dodatku č. 1 sa stanú nevykonateľnými alebo neúčinnými, alebo v prípade, ak tento Dodatok č. 1 obsahuje medzery, nie je tým dotknutá platnosť ostávajúcich ustanovení. Na mieste neúčinného alebo nevykonateľného ustanovenia platí ako dojednané také ustanovenie, ktoré najviac zodpovedá zmyslu a účelu neúčinného ustanovenia. V prípade medzier platí ako dojednané ustanovenie také ustanovenie, ktoré zodpovedá tomu, čo by bolo podľa zmyslu a účelu tohto Dodatku č. 1 dojednané, keby na to Zmluvné strany pamätali. Ak akékoľvek ustanovenie tohto Dodatku č. 1 bude vyhlásené za neplatné alebo neuplatniteľné na príslušnom súde Slovenskej republiky, takéto vyhlásenie nebude mať vplyv na platnosť, účinnosť a/alebo uplatniteľnosť ďalších ustanovení tohto Dodatku č. 1 a Zmluvné strany sa zaväzujú v prípade potreby ho nahradiť príslušným platným ustanovením.

4.4. Tento Dodatok č. 1 je vypracovaný v 3 vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá Objednávateľ a jedno Zhotoviteľ.

4.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli, je vyjadrením ich pravej a slobodnej vôle, neuzatvárajú ho v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ho podpisujú.

V Prešove, dňa 6.5.2020

V Prešove, dňa 4.5.2020

Objednávateľ:

Severovýchod Slovenska

Krajská organizácia cestovného ruchu

Severovýchod Slovenska

Námestie mieru 2 080 01 Prešov

IČO: 42238536

DIČ: 2023655832

Michal Sýkora - predseda

Zhotoviteľ:

Prešovská bicyklová skupina Kostitras

Prešovská bicyklová skupina  
**KOSTITRAS**  
Bulharská 31, 080 01 Prešov  
IČO: 36007417

Tomáš Paľo, predseda



**Interreg**  
Poľsko-Slovensko



Projekt Nový turistický produkt – časť transeurópskej cyklotrasy EuroVelo 11 Prešov – Muszyna - Mníšek nad Popradom č. p. PLSK.01.01.00-12-0111/17, spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Poľsko – Slovensko 2014-2020.



